



SIMA BYBY LOGISTIC

Always on time!

CUI : RO 37395716 ; J35/1262/2017
 Cheglevici 94, Dudesti Vechi - România
 Tel.: 0040 748 48 79 13
 E-mail : office@simalogistic.ro

Exemplu de transporteur / Copy for sender / Exemple pentru expeditor
 Exemplu de destinatar / Copy for consignee / Exemple pentru destinatar
 Exemplu de expeditor / Copy for sender / Exemple pentru expeditor
 Exemplu de destinatar / Copy for consignee / Exemple pentru destinatar
 Rubrica Incarcarile-cu greutate trebuie completate de transportator / The space framed with heavy area must be filled in by the carrier
 Includere și Enciclopedia / including and / Contents et
 1-15
 De competența responsabilului / Auszubehörenden unter der Verantwortung des Absenders / Sender's responsibility / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 De competența responsabilului / Auszubehörenden unter der Verantwortung des Absenders / Sender's responsibility / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (nume, adresa țara) / Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
SA VALEO
ZONE INDUSTRIALE RUE ROGER DUMOUILLIN - FRANȚA

2 Destinatari (nume, adresa, țara) / Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataires (nom, adresse, pays)
MAGNA BARI
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO ITALIA

3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii / Auslieferungsort des Gutes / Place of delivery of the goods / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
VIA DEI
CICLAMINI 70026 MODUGNO BARI

4 Locul și data încărcării mărfii / Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and date of taking over the goods / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
FA ZONE IND.
RUE ROGER DUMOUILLIN
AMIENS 17-01-2024

5 Documente anexate / Beigefugte Dokumente / Documents attached / Documents annexés

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / CONSIGNMENT NOTE / LETTRE DE VOITURE

CMR

16 Transportator / Frachtführer / Carrier / Transporteur
SIMA BYBY LOGISTIC SRL
 CUI : RO 37395716 ; J35/1262/2017
 Cheglevici 94, Dudesti Vechi - România
 Tel.: 0040 748 48 79 13
 E-mail : office@simalogistic.ro
 AUTO: B 548 SIM
 SOFER: TISMONARIU I CAȚALIH

17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) / Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive carriers (name, address, country) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
0193898

18 Rezerva și observații ale transportatorilor / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Carrier's reservation and observations / Reserves et observations du transporteur

6 Mărci și numere / Kennzeichen und Nummern / Marks and Nom / Marques et numéros
Resulte stica

7 Nr. de colate / Anzahl der Packstücke / Number of packages / Nombre de colis

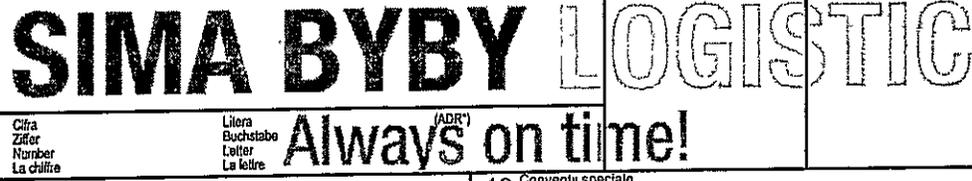
8 Mod de ambalare / Art der Verpackung / Method of packing / Mode d'emballage

9 Natura mărfii / Bezeichnung des Gutes / Nature of the goods / Nature de la marchandise

10 Nr. statistic / Statistiknummer / Statistical number / No statistique

11 Greutate brută, kg. / Bruttogewicht, kg. / Gross weight, kg. / Poids brut, kg.

12 Cubaj m³ / Umfang in m³ / Volume, m³ / Cubage, m³
146 m³



13 Instrucțiunile expeditorului / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions / Instructions de l'expéditeur

14 Prescripții de francare / Frachtzahlungsanweisungen / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement

Franco / Frei / Carriage paid

Nonfranco / Unfrei / Carriage forward

21 Încheiat la / Ausgefertigt in / Established in / Expeditor / Absender / Expéditeur
SA VALEO
84 Avenue Roger Dumoulin
80005 Amiens Cedex 2

23 Semnătura și ștampila transportatorului / Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature or stamp of the carrier / Signature et cachet de transport
SIMA BYBY LOGISTIC
TIMIȘ 307151
CHEGLEVICI 94
DUDESTI VECHI - ROMANIA

19 Convenții speciale / Besondere vereinbarungen / Special agreements / Conventions particulières

20 De plată / Zu zahlen vom: / To be paid: / A payer.

Expeditor / Absender / Sender / Expéditeur

Valută / Währung / Currency / Monnaie

Destinatari / Empfänger / Consignee / Destinataire

Preț transport / Fracht / Cargage changes / Pnx de transport

Sold / Zwischensumme / Balance / Sold

Taxe suplimentare / Zuschläge / Supplement charges / Supplements

Accesorii / Nebengebühren / Accessories / Accessoires

Total de plată / Die Gesamtzahlung / Total Payment / Paiement Total

15 Rambursare / Rückerstattung / Cash of delivery / Remboursement

18 GEN 2024

24 Găsiți în / Gut empfangen / Place / Merchandises reçues

Semnătura și ștampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature or stamp of the consignee / Signature et cachet destinataire

17-01-2024

17 JAN. 2024

SA VALEO

SA VALEO

SA VALEO

In cazul încheierii unor mărfuri periculoase pe lângă uneventual certifiat, se utilizează linia din rubrică redată de-așă și litera / Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Gütern ist außer der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Beschriftung, auf der linken Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Beschriftung, on the left line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any / En cas de mention de marchandises dangereuses on plus un éventuel certifiat, sur la dernière ligne de la rubrique indiquez la classe, la chiffre et la lettre